



REIFEN-WINKELVENTILE

ANGLED VALVE STEMS

Best.Nr. 10040697/10040698/10040699

de	ORIGINAL GEBRAUCHS- ANLEITUNG	it	ISTRUZIONI PER L'USO
en	INSTRUCTIONS FOR USE	es	INSTRUCCIONES DE USO
fr	MODE D'EMPLOI	ru	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
nl	GEBRUIKSAANWIJZING	pl	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Inhaltsverzeichnis

1	Lieferumfang	4
2	Allgemeines	4
2.1	Anleitung lesen und aufbewahren	4
2.2	Zeichenerklärung	4
3	Sicherheit	5
3.1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.2	Sicherheitshinweise	5
4	Montage	6
5	Lagerung	6
6	Reinigung und Pflege	6
7	Gewährleistung	6
8	Entsorgung	6
9	Kontakt	6

REIFEN-WINKELVENTILE

1 | Lieferumfang

Best.Nr. 10040697/8/9



1 2 x Reifen-Winkelventil

2 | Allgemeines

2.1 | Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich ausschließlich auf die genannten Reifen-Winkelventile. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage, Sicherheit und Gewährleistung. Die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durchlesen, bevor die Reifen-Winkelventile verwendet werden.

Die Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug, Reifendruckverlust und Folgeschäden bis hin zu Unfällen führen. Die Anleitung für die weitere Nutzung aufzubewahren. Wenn die Reifen-Winkelventile an Dritte weitergegeben werden, unbedingt diese Anleitung mitgeben.

Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln und spiegelt den aktuellen Stand der Technik wider. Im Ausland sind auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze zu beachten.

2.2 | Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Anleitung verwendet.

! WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
! VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
HINWEIS!	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet die Wiederverwertbarkeit von Verpackungen und dem Produkt selbst.

de

3 | Sicherheit

3.1 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Reifen-Winkelventile können an Zweirädern mit Gussfelgen und schlauchlosen Reifen montiert werden, wenn die Ventilbohrungen in der Felge einen Durchmesser von 11,3 mm besitzen und im direkten Umfeld genug Platz für die Reifen-Winkelventile vorhanden ist. Durch ihre Winkelung von 90 Grad erleichtern sie das Befüllen des Reifens mit Druckluft und unterstreichen durch ihre Optik die Wertigkeit des Fahrzeugs.

3.2 | Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen im Umgang mit Motorrädern (beispielsweise ältere Kinder)!

- Zum Lieferumfang gehörende Verpackungsfolie und Kleinteile aus dem Lieferumfang fernhalten von Kindern, da Erstickungsgefahr besteht.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

- Alle Arbeiten an der Motorradfelge und am Reifen setzen eingehende Fachkenntnisse im Kfz-Handwerk voraus. Diese Arbeiten unbedingt einer Fachwerkstatt überlassen, wenn selbst nicht über eine solche Fachausbildung verfügt wird! Am einfachsten ist es, die Reifen-Winkelventile beim Wechsel des Motorradreifens vom Reifenhändler montieren zu lassen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/ oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Verwenden Sie immer die Ventilabdeckkappen, um die Reifen-Winkelventile vor Verschmutzung und Druckverlust zu schützen.
- Nach allen Arbeiten an Reifen und Felgen ist die korrekte Wuchtung des Rades und seine korrekte Montage mit allen zugehörigen Anbauteilen sorgfältig zu überprüfen.
- Die Reifen-Winkelventile immer quer zur Fahrtrichtung ausgerichtet montieren.

4 | Montage

Zur Montage der Reifen-Winkelventile müssen die Räder aus dem Fahrzeug ausgebaut und die Reifen demontiert werden. Dazu wird ein Werkstatthandbuch für das entsprechende Fahrzeugmodell zur Hilfe genommen.

Nach Demontage der Reifen können die vorhandenen Reifen-Winkelventile entfernt werden. Nun wird geprüft, ob die Reifen-Winkelventile in die vorhandenen Bohrungen der Felgen passen (11,3 mm Durchmesser) und dort quer zur Fahrtrichtung so festgeschraubt werden können, dass die Reifen-Winkelventile einwandfrei abdichtend auf den Felgen aufliegen. Die Dichtfläche reinigen, sodass sie plan und sauber ist. Einen Tropfen mittelfeste Schraubensicherung (separat erhältlich) auf die Gewinde der Winkelventile geben und die Reifen-Winkelventile durch die Bohrungen führen. Auf einwandfreie Auflage der Gummidichtungen auf den Felgen achten. Anschließend die Muttern mit dem Bund zur Felge weisend aufzuschrauben. Die Muttern mit dem Drehmomentschlüssel und max. Anzugsmoment von 8 Nm festziehen. Die Aushärtezeit der Schraubensicherung beträgt ca. 24 Stunden bei einer Umgebungstemperatur von 22°C.

Nun den Reifen in der korrekten Laufrichtung montieren und die Wuchtung der Räder prüfen. Jetzt können die Räder nach den Angaben im Werkstatthandbuch für das entsprechende Fahrzeugmodell wieder ins Fahrzeug eingebaut werden.

5 | Lagerung

Die Reifen-Winkelventile in der Originalverpackung in einem trockenen Raum aufbewahren.

6 | Reinigung und Pflege

Beim Waschen des Fahrzeugs keinen harten Wasserstrahl (Dampfstrahler) direkt auf die Reifen-Winkelventile richten. Verschmutzungen mit einem weichen Lappen und einem milden Pflegemittel für lackierte Fahrzeugteile entfernen.

7 | Gewährleistung

Für die Reifen-Winkelventile gilt die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Der Gewährleistungszeitraum beginnt ab dem Kaufdatum. Gebrauchsspuren, Zweckentfremdung, nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und Schäden, die aus einem Unfall, einer Manipulation oder einem Reparaturversuch durch unautorisierte Personen resultieren, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

8 | Entsorgung



Das Verpackungsmaterial sowie das Produkt selbst gemäß den regionalen behördlichen Bestimmungen entsorgen.

9 | Kontakt

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung, bitte vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Servicecenter unter der E-Mail: service@louis.de kontaktieren. Wir helfen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt korrekt benutzt wird.

Hergestellt in Taiwan

Contents

1	 Scope of delivery	8
2	 General information	8
2.1	Reading and keeping these instructions	8
2.2	Explanation of symbols	8
3	 Safety	9
3.1	Intended use	9
3.2	Safety instructions	9
4	 Installation	10
5	 Storage	10
6	 Cleaning and care	10
7	 Warranty	10
8	 Disposal	10
9	 Contact	10

ANGLED VALVE STEMS

1 | Scope of delivery

Order no. 10040697/8/9



1 2 angled valve stems

2 | General information

2.1 | Reading and keeping the instructions for use

These instructions for use apply exclusively to the specified angled valve stems. They contain important information on installation, safety and the warranty. Read these instructions carefully, in particular the safety instructions, before installing the angled valve stems. Failure to follow the instructions may result in damage to your vehicle, loss of tyre pressure and consequential damage, or even an accident. Keep these instructions for future reference. If you pass the angled valve stems on to a third party, you must also hand over these instructions.

The instructions for use are based on the standards and regulations applicable in the European Union and reflect the current state of technology. If abroad, you should also observe country-specific guidelines and laws.

2.2 | Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in these instructions.

WARNING!	This symbol/signal word indicates a hazard with a medium risk level which, if not avoided, may result in death or serious injury.
CAUTION!	This symbol/signal word indicates a hazard with a low risk level which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
IMPORTANT!	This signal word warns of possible material damage.



This symbol indicates that the packaging and the product itself can be recycled.

en

3 | Safety

3.1 | Intended use

The angled valve stems can be installed on motorcycles with alloy wheels and tubeless tyres if the valve holes in the rim have a diameter of 11.3 mm and if there is enough space for the valve stems in the immediate vicinity of the valve hole. The 90° angle of the valve stems not only makes it easier to inflate your tyres with compressed air, but at the same time lends your wheels an eye-catching feature.

3.2 | Safety instructions



WARNING!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled persons, elderly persons with limited physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge of handling motorcycles (e.g. older children)!

- Keep the packaging film and small parts away from children, as there is a danger of suffocation.



CAUTION!

Risk of injury!

- All work on your motorcycle wheels and tyres requires a good understanding of motorcycle mechanics. Have this work carried out by a qualified motorcycle workshop if you do not have the appropriate training! The simplest thing is to have the angled valve stems fitted by your local tyre fitting centre when you next change your tyres.

IMPORTANT!

Risk of damage!

- For safety reasons, unauthorised modification and/or conversion of the product is not permitted.
- Always use dust caps to protect your angled valve stems against dirt and pressure loss.
- After doing any work on your tyres or wheels, always check carefully that the wheels are correctly balanced and fitted, together with all associated parts.
- Always install the angled valve stems so that they are at right-angles to the direction of travel.

4 | Installation

Before installing the angled valve stems, you must remove the wheels from your motorcycle and take the tyres off the rims. For this job, you should refer to the workshop manual for your particular motorcycle model.

After taking the tyres off the rims, you can remove your existing tyre valves. Then check that the angled valve stems fit the holes in the rims (11.3 mm diameter) and can be screwed tight at right-angles to the direction of travel so that they rest up against the rims, forming a perfect seal. Make sure the sealing surface is smooth and clean. Apply a drop of medium-strength threadlock adhesive (available separately) to the thread of the angled valve stems and insert the stems through the holes. Check that the rubber seals are fully in contact with the rims. Then screw on the nuts with the shoulder facing the rim. Tighten the nuts with a torque wrench. Do not exceed 8 Nm torque. The setting time of the threadlock adhesive is approx. 24 hours at 22°C ambient temperature.

Then fit the tyres with the correct direction of rotation and check the wheel balance. Now you can re-install the wheels on your motorcycle following the instructions in the workshop manual for your particular motorcycle model.

5 | Storage

Keep the angled valve stems in their original packaging and store in a dry place.

6 | Cleaning and care

Never point a powerful water jet (or steam jet cleaner) directly at the angled valve stems. Remove any dirt with a soft cloth and a mild cleaner intended for use on vehicle paintwork.

7 | Warranty

Your angled valve stems are covered by the statutory two-year warranty. The warranty period begins on the date of purchase. It does not cover normal wear and tear, use for anything other than the intended purpose, or damage caused by an accident, manipulation or attempted repairs by unauthorised persons.

8 | Disposal



Dispose of the packaging materials and the product itself in compliance with local regulations.

9 | Contact

If you have any questions about the product and/or these instructions, please contact us before using the product for the first time by sending an e-mail to: service@louis.eu. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that the product is used correctly.

Made in Taiwan

Table des matières

1	Équipement fourni	12
2	Généralités	12
2.1	Lire et conserver le présent mode d'emploi	12
2.2	Légende	12
3	Sécurité	13
3.1	Utilisation conforme	13
3.2	Consignes de sécurité	13
4	Montage	14
5	Stockage	14
6	Nettoyage et entretien	14
7	Garantie légale	14
8	Élimination	14
9	Contact	14

VALVES COUDÉES POUR PNEUS

1 | Équipement fourni

N° de cde 10040697/8/9



1 2 valves coudées pour pneus

2 | Généralités

2.1 | Lire et conserver le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi concerne uniquement les valves coudées pour pneus mentionnées. Il contient des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Lisez attentivement les instructions, en particulier les consignes de sécurité, dans leur intégralité avant de monter les valves coudées pour pneus. Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur le véhicule, une perte de pression des pneus et des dommages consécutifs pouvant aller jusqu'à l'accident. Conservez le présent mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous cédez les valves coudées pour pneus à un tiers, veuillez impérativement transmettre le présent mode d'emploi à la personne correspondante.

Le mode d'emploi se base sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne et reflète l'état actuel de la technique. À l'étranger, respectez également les directives et les lois locales.

2.2 | Légende

Les symboles et mentions d'avertissement suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi.



Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque moyen qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce symbole/cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible qui, lorsqu'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou moyennes.



Cette mention d'avertissement prévient des dommages matériels éventuels.



Ce symbole indique la possibilité de recycler les emballages et le produit.

fr

3 | Sécurité

3.1 | Utilisation conforme

Les valves coudées pour pneus peuvent se monter sur des deux-roues dotés de jantes en alliage et sur des pneus sans chambre à air, dans la mesure où le diamètre des trous pour les valves dans la jante est de 11,3 mm et où l'environnement direct présente un espace suffisant pour les valves coudées pour pneus. Leur angle de 90 degrés facilite le gonflage des pneus à l'air comprimé et apporte une touche esthétique supplémentaire à votre véhicule.

3.2 | Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT !

Ce produit représente un danger pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites (par ex. personnes souffrant d'un handicap partiel ou personnes plus âgées dont les capacités physiques et mentales sont restreintes) ou les personnes qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances requises avec les motos (par ex. des enfants plus âgés) !

- Conservez le film d'emballage et les petites pièces faisant partie de l'équipement fourni hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

ATTENTION !

Risque de blessures !

- Tous les travaux sur les jantes et les pneus des motos requièrent des connaissances techniques approfondies en mécanique automobile. Confiez impérativement ces travaux à un garage spécialisé si vous n'avez pas suivi une telle formation spécialisée ! Le plus simple est de confier le montage des valves coudées à votre revendeur de pneus lors du remplacement des pneus de votre moto.

REMARQUE !

Risque de dommage !

- Pour des raisons liées à la sécurité, il est interdit de transformer et/ou modifier le produit de manière arbitraire.
- Utilisez toujours les bouchons de valve pour protéger les valves coudées pour pneus de la saleté et de tout risque de perte de pression.
- Une fois tous les travaux sur les pneus et les jantes terminés, contrôlez minutieusement l'équilibre de la roue et son montage correct avec tous les composants correspondants.
- Lors du montage, assurez-vous toujours que les valves coudées pour pneus sont orientées perpendiculairement au sens de la circulation.

4 | Montage

Pour le montage des valves coudées pour pneus, les roues doivent être démontées de votre véhicule ; les pneus doivent également être démontés. Consultez pour cela un manuel d'atelier correspondant au modèle de votre véhicule.

Après le démontage des pneus, les valves pour pneus existantes peuvent être démontées. Vérifiez ensuite que les valves coudées pour pneus logent dans les trous disponibles dans les jantes (diamètre de 11,3 mm). Assurez-vous de pouvoir les visser perpendiculairement au sens de la marche, de telle sorte que les valves coudées pour pneus soient installées de manière parfaitement étanche sur les jantes. Nettoyez la surface d'étanchéité de manière à ce qu'elle soit plane et propre. Appliquez une goutte de freinfilet à résistance moyenne (disponible séparément) sur les filetages des valves coudées pour pneus et glissez-les dans les trous. Assurez-vous que les joints en caoutchouc sont parfaitement en place sur les jantes. Vissez ensuite les écrous en veillant à ce que leur collier soit bien orientée vers la jante. Serrez les écrous à l'aide de la clé dynamométrique en respectant un couple de serrage maxi. de 8 Nm. À une température ambiante de 22 °C, le temps de durcissement du freinfilet est de 24 heures env.

Montez ensuite les pneus en vous assurant que le sens de rotation est correct, puis vérifiez l'équilibrage des roues. Les roues peuvent alors être remontées sur le véhicule ; pour cela, suivez les indications fournies dans le manuel d'atelier correspondant à au modèle de votre véhicule.

5 | Stockage

Conservez les valves coudées pour pneus dans leur emballage d'origine dans une pièce sèche.

6 | Nettoyage et entretien

Lors du lavage de votre véhicule, n'orientez pas de jet d'eau puissant (ni de jet de vapeur) directement sur les valves coudées pour pneus. Éliminez les saletés à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit d'entretien doux adapté aux pièces peintes de véhicule.

7 | Garantie légale

Les valves coudées pour pneus sont couvertes par la garantie légale de deux ans. La période de garantie commence à compter de la date d'achat. Tout signe d'usure, toute utilisation non conforme ou à des fins autres que celles prévues, tout dommage dû à un accident, une manipulation ou une tentative de réparation par des personnes non autorisées sont exclus de la garantie.

8 | Élimination



Éliminez le matériel d'emballage, ainsi que le produit conformément aux dispositions officielles régionales.

9 | Contact

Pour toutes questions concernant le produit et/ou les présentes instructions, veuillez nous contacter, avant la première utilisation du produit, par e-mail à l'adresse : service@louis-moto.fr. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble une utilisation correcte du produit.

Fabriqué à Taïwan

Inhoudsopgave

1	Leveringsomvang	16
2	Algemeen	16
2.1	Handleiding lezen en bewaren	16
2.2	Toelichting bij symbolen	16
3	Veiligheid	17
3.1	Beoogd gebruik	17
3.2	Veiligheidsinstructies	17
4	Montage	18
5	Opslag	18
6	Reiniging en onderhoud	18
7	Garantie	18
8	Afvoer	18
9	Contact	18

HAAKSE MOTORBANDVENTIELEN

1 | Leveringsomvang

Bestelnr. 10040697/8/9



1 Haakse motorbandventielen (2x)

2 | Algemeen

2.1 | Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren

Deze gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op de genoemde haakse motorbandventielen. U vindt hierin belangrijke informatie over de montage, veiligheid en garantie. Lees de handleiding, vooral de veiligheidsaanwijzingen, aandachtig door voordat u de haakse motorbandventielen gebruikt. Veronachtzaming kan tot schade aan het voertuig, verlies van bandenspanning en vervolgschade tot en met ongelukken leiden. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Als u de haakse motorbandventielen aan derden doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing erbij te geven. De gebruiksaanwijzing is gebaseerd op de normen en regels die gelden in de Europese Unie en is een afspiegeling van de huidige stand van de techniek. Neem in het buitenland ook specifieke nationale richtlijnen en wetten in acht.

2.2 | Toelichting bij symbolen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt.



WAARSCHUWING!

Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddelde risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



PAS OP!

Dit symbool/signaalwoord duidt op een gevaar met een lage risicograad dat, indien dit niet wordt vermeden, gering of matig letsel tot gevolg kan hebben.

AANWIJZING!

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Dit symbool geeft aan dat verpakkingen en het product zelf recyclebaar zijn.

nl

3 | Veiligheid

3.1 | Beoogd gebruik

De haakse motorbandventielen kunnen op tweewielers met gegoten velgen en tubelessbanden worden gemonteerd als de ventielopeningen in de velg een diameter van 11,3 mm hebben en er dicht bij de openingen voldoende ruimte vrij is voor de haakse motorbandventielen. Door een hoek van 90 graden maken deze ventielen het vullen van de band met perslucht gemakkelijker en ze onderstrepen met hun uitstraling de waarde van het voertuig.

3.2 | Veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, oudere personen met lichamelijke en geestelijke beperkingen) of gebrek aan ervaring en kennis in de omgang met motoren (bijvoorbeeld oudere kinderen)!

- Houd bij de levering behorende verpakkingsfolie en kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen, omdat er anders verstikkingsgevaar bestaat.



PAS OP!

Letselrisico!

- Voor alle werkzaamheden aan de motorvelgen en de banden is een diepgaande vakkenkennis op het gebied van motorvoertuigen vereist. Laat deze werkzaamheden dan ook altijd uitvoeren door een professionele motorwerkplaats als u zelf niet over een dergelijke vakkenkennis beschikt. Het is het gemakkelijkst als u de haakse motorbandventielen door een bandenverkoper laat monteren wanneer u uw banden laat vervangen.

AANWIJZING!

Gevaar voor beschadiging!

- Om veiligheidsredenen is het niet toegestaan dit product eigenmachtig om te bouwen en/of te veranderen.
- Gebruik altijd de ventieldoppen om de haakse motorbandventielen te beschermen tegen vuil en drukverlies.
- Na alle werkzaamheden aan banden en velgen moet zorgvuldig worden gecontroleerd of de balans en de montage van het wiel met alle uitbreidingsonderdelen in orde zijn.
- Monteer de haakse motorbandventielen altijd dwars op de rijrichting.

4 | Montage

Voor de montage van de haakse motorbandventielen moeten de wielen uit het voertuig worden uitgebouwd en de banden worden verwijderd. Raadpleeg daarvoor een werkplaats handboek voor het betreffende voertuigmodel.

Nadat de banden zijn verwijderd, kunnen de aanwezige motorbandventielen worden verwijderd. Controleer vervolgens of de haakse motorbandventielen in de openingen in de velgen passen (diameter 11,3 mm) en daar zo dwars op de rijrichting geschroefd kunnen worden, dat ze probleemloos tegen de velgen liggen. Reinig het afdichtingsvlak zodat dit aansluit en schoon is. Breng een druppel middelvast schroevenborgmiddel (afzonderlijk verkrijgbaar) aan op het Schroefdraad van de haakse ventielen en voer de haakse motorbandventielen door de openingen. Let daarbij op dat de rubberen afdichtingen probleemloos aansluiten op de velgen. Schroef dan de moeren erop met de rand aan de kant van de velg. Haal de moeren aan met een momentsleutel en een aanhaalmoment van maximaal 8 Nm. De uithardingstijd van het schroevenborgmiddel bedraagt ongeveer 24 uur bij een omgevingstemperatuur van 22°C.

Monteer de band nu in de goede draairichting en controleer de balans van de wielen. Tot slot kunt u de wielen weer inbouwen volgens de aanwijzingen in het werkplaats handboek voor het betreffende voertuigmodel.

5 | Opslag

Bewaar de haakse motorbandventielen in de originele verpakking in een droge ruimte.

6 | Reiniging en onderhoud

Richt bij het wassen van het voertuig geen krachtige waterstraal (stoomreiniger) direct op de haakse motorbandventielen. Neem vuil af met een zachte doek en een mild onderhoudsmiddel voor gelakte voertuigonderdelen.

7 | Garantie

Voor de haakse motorbandventielen geldt de wettelijke garantie van twee jaar. De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Gebruikssporen, oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik en schade als gevolg van een ongeval, manipulatie of een reparatiepoging door onbevoegde personen zijn uitgesloten van de garantie.

8 | Afvoer



Verwijder het verpakkingsmateriaal alsook het product zelf conform de regionale overheidsrichtlijnen.

9 | Contact

Bij vragen over dit product en/of deze gebruiksaanwijzing dient u vóór het eerste gebruik van het product via e-mail contact op te nemen met: service@louis.nl. Wij helpen u snel verder. Zo garanderen wij samen dat het product op de juiste wijze wordt gebruikt.

Geproduceerd in Taiwan

Indice

1 Contenuto della fornitura	20
2 Informazioni generali	20
2.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	20
2.2 Legenda	20
3 Sicurezza	21
3.1 Uso conforme	21
3.2 Istruzioni per la sicurezza	21
4 Montaggio	22
5 Stoccaggio	22
6 Pulizia e manutenzione	22
7 Garanzia	22
8 Smaltimento	22
9 Contatti	22

VALVOLE ANGOLARI PER PNEUMATICI

1 | Contenuto della fornitura

Cod. art. 10040697/8/9



- 1** 2 x valvola angolare
per pneumatici

2 | Informazioni generali

2.1 | Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono esclusivamente alle valvole angolari per pneumatici indicate. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Leggerle accuratamente prima di utilizzare le valvole angolari per pneumatici, prestando particolare attenzione alle istruzioni per la sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni può comportare danni al veicolo, perdita di pressione di gonfiaggio e danni indiretti, inclusi incidenti. Custodire le istruzioni per eventuali utilizzi futuri. Qualora le valvole angolari per pneumatici vengano ceduti a terzi, dovranno essere accompagnate dalle presenti istruzioni.

Le istruzioni per l'uso rispondono alle normative e alle disposizioni vigenti nell'Unione Europea e riflettono lo stato attuale della tecnologia. Negli altri Paesi devono essere rispettate anche le leggi e le direttive locali.

2.2 | Legenda

Le presenti istruzioni utilizzano i simboli e le parole di segnalazione di seguito illustrati.



AVVERTENZA!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni gravi o letali.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni lievi o di media entità.

NOTA!

Questa parola di segnalazione indica una situazione che potrebbe provocare danni materiali.



Questo simbolo indica la riciclabilità degli imballaggi e del prodotto stesso.

it

3 | Sicurezza

3.1 | Uso conforme

Le valvole angolari per pneumatici possono essere montate su motocicli con cerchioni in lega e pneumatici senza camera d'aria, purché nel cerchione il foro per la valvola abbia un diametro di 11,3 mm e nella zona circostante ci sia spazio sufficiente per la valvola angolare. Grazie alla loro angolazione di 90 gradi facilitano il gonfiaggio dello pneumatico con aria compressa, e grazie al loro aspetto sottolineano il pregio del veicolo.

3.2 | Istruzioni per la sicurezza

**AVVERTENZA!**

Dispositivo pericoloso per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. persone parzialmente disabili, anziani con limitate capacità fisiche e mentali) o prive di esperienza e competenze nell'uso della moto (ad es. bambini più grandi)!

- Tenere la pellicola di imballaggio e i piccoli pezzi compresi nella fornitura fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

**ATTENZIONE!**

Pericolo di lesioni!

- Tutti i lavori alle ruote della moto e agli pneumatici richiedono approfondite conoscenze specialistiche nel campo della meccanica dei veicoli. Se non si dispone di tale formazione specialistica, eseguire queste operazioni a un'officina specializzata! La soluzione più semplice è far montare dal gommista le valvole angolari per pneumatici in occasione del cambio gomme.

NOTA!

Pericolo di danni!

- Per motivi di sicurezza non è consentito effettuare conversioni e/o modifiche non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare sempre i cappucci per valvole, per proteggere le valvole angolari per pneumatici dalla sporcizia e dalla perdita di pressione.
- Dopo aver effettuato qualsiasi lavoro sugli pneumatici e sui cerchioni bisogna verificare accuratamente la corretta equilibratura della ruota e il suo corretto montaggio con tutti i relativi componenti.
- Le valvole angolari per pneumatici vanno sempre montate con orientamento trasversale rispetto alla direzione di marcia.

4 | Montaggio

Per montare le valvole angolari per pneumatici bisogna smontare le ruote dal veicolo e togliere gli pneumatici dai cerchioni. A questo proposito, è utile servirsi di un manuale d'officina per lo specifico modello di moto.

Dopo lo smontaggio degli pneumatici, le valvole di cui essi sono dotati possono essere rimosse. Ora ci si accerta che le valvole angolari per pneumatici entrino correttamente nei fori presenti nei cerchioni (diametro: 11,3 mm) e che nei fori medesimi esse possano essere avvitate saldamente con orientamento trasversale rispetto alla direzione di marcia, in modo che poggiino contro i cerchioni sigillando perfettamente. Pulire la superficie di tenuta, così da renderla liscia e pulita. Applicare sulle filettature delle valvole angolari per pneumatici una goccia di frenafiletto liquido a media resistenza (da acquistare separatamente) e far passare le valvole stesse attraverso i fori. Prestare attenzione al perfetto posizionamento delle garnizioni di gomma sui cerchioni. Avvitare poi i dadi con il collare rivolto verso il cerchione. Stringere i dadi con la chiave dinamometrica, applicando una coppia di serraggio massima di 8 Nm. Il tempo di indurimento del frenafiletto liquido è di ca. 24 ore con una temperatura ambientale di 22 °C.

Montare ora gli pneumatici nel corretto senso di rotazione e verificare l'equilibratura delle ruote. Adesso le ruote possono essere reinstallate nel veicolo secondo le indicazioni del manuale d'officina per lo specifico modello di moto.

5 | Stoccaggio

Le valvole angolari per pneumatici devono essere conservate nella confezione originale in un ambiente asciutto.

6 | Pulizia e manutenzione

Durante il lavaggio del veicolo non dirigere nessun getto d'acqua violento (pulitori a getto di vapore) direttamente sulle valvole angolari per pneumatici. Togliere la sporcizia usando un panno morbido e un prodotto delicato per la pulizia delle parti vernicate del veicolo.

7 | Garanzia

Le valvole angolari per pneumatici sono coperte dalla garanzia di legge di due anni. La garanzia decorre dalla data di acquisto. La garanzia non copre tracce di usura, uso improprio, uso non conforme e danni derivanti da incidente, manipolazione o tentativi di riparazione a opera di persone non autorizzate.

8 | Smaltimento



Smaltire il materiale di imballaggio e il prodotto stesso in conformità con le normative locali.

9 | Contatti

Per domande sul prodotto e/o sulle presenti istruzioni, prima di utilizzare il prodotto per la prima volta vi preghiamo di contattarci via e-mail all'indirizzo service@louis-moto.it. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo l'utilizzo corretto del prodotto.

Índice de contenidos

1 Volumen de suministro	24
2 Información general	24
2.1 Leer y guardar las instrucciones de uso	24
2.2 Símbolos empleados	24
3 Seguridad	25
3.1 Uso previsto	25
3.2 Indicaciones de seguridad	25
4 Montaje	26
5 Almacenamiento	26
6 Limpieza y conservación	26
7 Garantía	26
8 Gestión de desechos	26
9 Contacto	27

VÁLVULAS ACODADAS PARA NEUMÁTICOS

1 | Volumen de suministro

N.º ped. 10040697/8/9



- 1** 2 válvulas acodadas
para neumáticos

2 | Información general

2.1 | Leer y guardar las instrucciones de uso

Estas instrucciones de uso se refieren exclusivamente a las válvulas acodadas para neumáticos mencionadas. Contienen indicaciones importantes sobre el montaje, la seguridad y la garantía.

Antes de utilizar las válvulas acodadas para neumáticos, lea atentamente las instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Su inobservancia puede provocar daños en el vehículo, la pérdida de presión de inflado de los neumáticos y, como consecuencia, dar lugar a otros tipos de daños o incluso accidentes. Guarde las instrucciones para su uso posterior. Si entrega a terceros las válvulas acodadas para neumáticos, adjunte siempre las presentes instrucciones de uso.

Las instrucciones de uso se basan en las normas y reglas vigentes en la Unión Europea y reflejan el estado actual de la técnica. En el extranjero, deben tenerse en cuenta asimismo las directivas y leyes específicas del país correspondiente.

2.2 | Símbolos empleados

En estas instrucciones se emplean los siguientes símbolos y palabras de aviso.



ADVERTENCIA

Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no ser evitado, puede provocar la muerte o lesiones graves.



ATENCIÓN

Este símbolo/palabra de aviso advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no ser evitado, puede provocar lesiones leves o moderadas.

NOTA	Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.
	Este símbolo representa la reciclabilidad de embalajes y del producto mismo.

es

3 | Seguridad

3.1 | Uso previsto

Las válvulas acodadas para neumáticos pueden montarse en vehículos de dos ruedas equipados con llantas de fundición y neumáticos sin cámara, siempre que los orificios de válvula en la llanta tengan un diámetro de 11,3 mm y en su entorno inmediato haya espacio suficiente para la válvula acodada para neumáticos. El ángulo de 90 grados facilita el inflado del neumático con aire a presión y su acabado subraya el valor del vehículo.

3.2 | Indicaciones de seguridad



ADVERTENCIA

Peligro para niños y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas o ancianos con facultades físicas y mentales reducidas) o con falta de experiencia y conocimiento en el manejo de motocicletas (por ejemplo, niños mayores).

- Mantenga alejadas de los niños la lámina de embalaje y las piezas pequeñas que forman parte del volumen de suministro, ya que existe peligro de asfixia.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones

- Todos los trabajos que se realicen en la llanta de la motocicleta y en el neumático requieren amplios conocimientos especializados sobre la mecánica de los vehículos a motor. Si carece de esta formación técnica, es absolutamente necesario que encargue estas tareas a un taller especializado. Lo más sencillo es que encargue a su distribuidor de neumáticos el montaje de las válvulas acodadas para neumáticos en el marco del cambio de los neumáticos de la motocicleta.

NOTA

Peligro de deterioro

- Por motivos de seguridad, no se permite la transformación o alteración del producto por cuenta propia.
- Utilice siempre capuchones de válvula para proteger las válvulas acodadas para neumáticos de la suciedad y la pérdida de presión.

- Una vez terminados todos los trabajos en neumáticos y llantas, compruebe el equilibrado correcto de la rueda y su montaje correcto con todas las piezas correspondientes.
- Las válvulas acodadas para neumáticos deben montarse siempre en posición transversal al sentido de marcha.

4 | Montaje

Para montar las válvulas acodadas para neumáticos es necesario desmontar las ruedas del vehículo, así como los neumáticos. Consulte para ello un manual de taller para el modelo de vehículo en cuestión.

Tras el desmontaje de los neumáticos, pueden retirarse las válvulas para neumáticos existentes. Compruebe ahora si las válvulas acodadas para neumáticos caben en los orificios de la llanta (11,3 mm de diámetro) y si pueden quedar apretadas en posición transversal al sentido de marcha de forma que se asienten sobre las llantas sellándolas perfectamente. Limpie la superficie de sellado para que quede plana y limpia. Aplique una gota de un fijador de roscas de resistencia media (adquirible por separado) sobre las roscas de las válvulas acodadas e introduzca las válvulas acodadas para neumáticos a través de los orificios. Asegúrese de que las juntas de goma se asienten perfectamente sobre las llantas. A continuación, enrosque las tuercas con el collar orientado hacia la llanta. Apriete las tuercas con una llave dinamométrica y un par de apriete máx. de 8 Nm. El tiempo de curado del fijador de roscas es de aprox. 24 horas a una temperatura ambiente de 22 °C.

Monte el neumático en el sentido de marcha correcto y compruebe el equilibrado de las ruedas. Ahora pueden volver a montarse las ruedas en el vehículo siguiendo las indicaciones del manual de taller para el modelo de vehículo correspondiente.

5 | Almacenamiento

Guarde las válvulas acodadas para neumáticos en el embalaje original en un lugar seco.

6 | Limpieza y conservación

Al lavar el vehículo, evite dirigir un chorro de agua a alta presión (chorro de vapor) directamente sobre las válvulas acodadas para neumáticos. Elimine la suciedad con un paño suave y un producto de conservación suave para piezas de vehículo pintadas.

7 | Garantía

Las válvulas acodadas para neumáticos tienen una garantía legal de dos años. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre marcas de desgaste, mal uso, uso no conforme con el uso previsto ni daños resultantes de un accidente, una manipulación o un intento de reparación por parte de personas no autorizadas.

8 | Gestión de desechos



Deseche el material de embalaje y el propio producto de acuerdo con la normativa regional vigente.

9 | Contacto

En caso de dudas sobre el producto o sobre estas instrucciones, antes de usar por primera vez el producto, póngase en contacto con nosotros escribiendo a la dirección de correo electrónico service@louis.eu. Le ayudaremos lo más rápido posible. Así nos aseguraremos de que pueda utilizar correctamente el producto.

Fabricado en Taiwán

es

Оглавление

1 Комплект поставки	29
2 Общие сведения	29
2.1 Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение	29
2.2 Пояснение условных обозначений	29
3 Безопасность	30
3.1 Использование по назначению	30
3.2 Указания по технике безопасности	30
4 Монтаж	31
5 Хранение	31
6 Очистка и уход	31
7 Гарантия	31
8 Утилизация	32
9 Контактные данные	32

УГОЛОВЫЕ ВЕНТИЛИ ДЛЯ ШИН

1 | Комплект поставки

№ для заказа 10040697/8/9

ru



1 2 угловых вентиля для шин

2 | Общие сведения

2.1 | Чтение инструкции по эксплуатации и ее хранение

Действие настоящей инструкции по эксплуатации распространяется исключительно на указанные угловые вентиля для шин. В ней изложены важные указания по монтажу, технике безопасности и гарантии. Перед использованием угловых вентиляй для шин внимательно прочтите инструкцию, особенно – указания по технике безопасности. Несоблюдение может привести к повреждению транспортного средства, потере давления вшине и к косвенным убыткам, а также к ДТП. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования. При передаче угловых вентиляй для шин третьему лицу обязательно приложите данную инструкцию по эксплуатации.

Инструкция по эксплуатации составлена с учетом стандартов и правил, действующих в Европейском Союзе. Ее содержание соответствует текущему уровню технического развития. При эксплуатации изделия за границей соблюдайте также действующие внутригосударственные директивы и законы.

2.2 | Пояснение условных обозначений

В данной инструкции используются следующие условные обозначения и сигнальные слова.



ОСТОРОЖНО!

Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию со средним уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к смерти или к тяжелой травме.



ВНИМАНИЕ!

Это сигнальное слово с символом указывает на ситуацию с низким уровнем риска, которая, если ее не предотвратить, способна привести к умеренной или незначительной травме.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Это сигнальное слово предупреждает о возможном материальном ущербе.



Этот символ обозначает возможность вторичной переработки как упаковки, так и самого изделия.

3 | Безопасность

3.1 | Использование по назначению

Угловые вентили для шин могут монтироваться на двухколесные транспортные средства с литыми дисками и бескамерными шинами, с диаметром отверстия под вентиль 11,3 мм и при наличии достаточного места в непосредственном окружении угловых вентилей для шин. Их изгиб под углом 90 градусов облегчает накачивание шин сжатым воздухом, кроме того, своим внешним видом они придают транспортному средству привлекательный вид.

3.2 | Указания по технике безопасности



ОСТОРОЖНО!

Опасность для детей и лиц с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями (например, лиц с частичной инвалидностью, пожилых людей с ограниченными психическими или умственными способностями) или для лиц, не обладающих достаточным опытом или знаниями в обращении с мотоциклами (например, для детей старшего возраста)!

- Храните упаковочную пленку и мелкие детали, входящие в комплект поставки, в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения!



ВНИМАНИЕ!

Опасность травмирования!

- Выполнение любых работ с ободьями и шинами предполагает наличие у исполнителя соответствующих профессиональных знаний по обслуживанию и ремонту автомобильного транспорта. Если у Вас нет такого профессионального образования, обязательно поручайте выполнение этих работ специализированной мастерской! Лучше всего поручить выполнение монтажа угловых вентилей для шин дилеру по продаже шин одновременно с заменой шин на мотоцикле.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Опасность повреждения!

- По соображениям безопасности самовольные переделки и/или изменения конструкции изделия запрещены.
- Угловые вентили для шин должны быть постоянно защищены колпачками от грязи и потери давления.

- После любых работ на шинах и ободьях необходимо тщательно проверить правильную балансировку колеса и его правильный монтаж в сборе со всеми соответствующими навесными деталями.
- Всегда монтируйте угловые вентили для шин перпендикулярно к направлению движения.

4 | Монтаж

ru

Для монтажа угловых вентилей для шин необходимо снять с транспортного средства колеса и демонтировать шины. Руководствуйтесь при этом руководством по техническому обслуживанию соответствующей модели транспортного средства.

После демонтажа шин можно удалить имеющиеся вентили для шин. Затем убедитесь, что угловые вентили для шин подходят к имеющимся отверстиям в ободьях (диаметр 11,3 мм) и что их можно зажать перпендикулярно к направлению движения таким образом, что угловые вентили для шин будут беспрепятственно прилегать к ободьям для обеспечения уплотнения. Очистите уплотнительную поверхность, чтобы она была ровной и чистой. Нанесите одну каплю средства для фиксации резьбовых соединений средней прочности (приобретается отдельно) на резьбу угловых вентилей для шин и вставьте угловые вентили для шин через отверстия. Убедитесь в надлежащем прилегании резиновых прокладок к ободьям. Затем навинтите гайки буртиком к ободу. Затяните гайки динамометрическим ключом с моментом затяжки не более 8 Нм. Время затвердевания средства для фиксации резьбовых соединений составляет приблизительно 24 часа при температуре отражающей среды 22 °C. Теперь смонтируйте шину с соблюдением направления движения и проверьте балансировку колес. Затем колеса можно установить на транспортное средство в соответствии с инструкциями, изложенными в руководстве по техническому обслуживанию для соответствующей модели транспортного средства.

5 | Хранение

Храните угловые вентили для шин в оригинальной упаковке в сухом помещении.

6 | Очистка и уход

Во время мойки транспортного средства не направляйте жесткую струю воды (струю от устройства паровой мойки) непосредственно на угловые вентили для шин. Удаляйте загрязнения мягкой ветошью и мягким средством по уходу за лакокрасочными поверхностями.

7 | Гарантия

На эти угловые вентили для шин предоставляется предусмотренная законодательством гарантия, действующая в течение двух лет с даты покупки. Гарантия не распространяется на изделия со следами износа, эксплуатировавшиеся неправильно или не по назначению, с повреждениями, произошедшими в результате происшествий, выполнения несанкционированных манипуляций или подвергшиеся попытке ремонта неуполномоченными лицами.

8 | Утилизация



Утилизируйте упаковочный материал, а также само изделие в соответствии с предписаниями местных административных органов.

9 | Контактные данные

При наличии вопросов по поводу изделия и/или данной инструкции свяжитесь перед первым использованием изделия с нами по электронной почте: service@louis.eu. Мы быстро поможем Вам. Так мы совместно обеспечим правильное использование изделия.

Сделано в Тайване

Spis treści

1	Zakres dostawy	34
2	Informacje ogólne	34
2.1	Zapoznanie się z instrukcją użytkowania i jej przechowywanie	34
2.2	Objaśnienie symboli	34
3	Bezpieczeństwo	35
3.1	Użycowanie zgodne z przeznaczeniem	35
3.2	Wskazówki bezpieczeństwa	35
4	Montaż	36
5	Przechowywanie	36
6	Czyszczenie i pielęgnacja	36
7	Rękojmia	36
8	Utylizacja	36
9	Kontakt	37

ZAWORY KĄTOWE DO KÓŁ

1 | Zakres dostawy

Nr kat. 10040697/8/9



1 2 x zawór kątowy do kół

2 | Informacje ogólne

2.1 | Zapoznanie się z instrukcją użytkowania i jej przechowywanie

Niniejsza instrukcja użytkowania odnosi się wyłącznie do podanych zaworów kątowych do kół. Zawiera ona ważne informacje dotyczące montażu, bezpieczeństwa i rękojmi. Przed użyciem zaworów kątowych do kół należy uważnie przeczytać instrukcję, a zwłaszcza wskazówki bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może prowadzić do szkód na pojeździe, spadku ciśnienia w oponach i szkód następnych z wypadkami włącznie. Zachować instrukcję celem ewentualnego wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania zaworów kątowych do kół osobom trzecim należy koniecznie dołączyć niniejszą instrukcję użytkowania.

Instrukcja użytkowania opiera się na normach i regulacjach obowiązujących na terenie Unii Europejskiej i odzwierciedla aktualny stan wiedzy technicznej. W pozostałych krajach należy przestrzegać również miejscowych dyrektyw i przepisów.

2.2 | Objasnenie symboli

W niniejszej instrukcji stosowane są niżej opisane symbole i hasła ostrzegawcze.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo średniego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do śmierci lub poważnego zranienia.



OSTROŻNIE!

Ten symbol ostrzegawczy / to hasło ostrzegawcze wskazuje na niebezpieczeństwo niskiego stopnia, którego zignorowanie może prowadzić do lekkiego lub umiarkowanego zranienia.

WSKAZÓWKA!

To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami materiałymi.



Ten symbol oznacza możliwość recyklingu opakowań i samego produktu.

3 | Bezpieczeństwo

pl

3.1 | Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zawory kątowe do kół można montować w pojazdach jednośladowych z odlewanymi obręczami kół i oponami bezdętkowymi, jeżeli otwory na zawory w obręczach kół mają średnicę 11,3 mm, a w bezpośrednim ich otoczeniu dostępna jest wystarczająca ilość miejsca na ww. zawory. Ugięcie zaworów pod kątem 90 stopni ułatwia napełnianie opony sprężonym powietrzem, a ich nietuzinkowy wygląd podkreśla wartość pojazdu.

3.2 | Wskazówki bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej (np. osób częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonej sprawności fizycznej i umysłowej) bądź osób dysponujących niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą w zakresie obsługi motocykli (na przykład starszych dzieci)!

- Folię opakowaniową oraz drobne elementy wchodzące w zakres dostawy należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci, ponieważ stwarzają one ryzyko uduszenia.

OSTROŻNIE!

Ryzyko zranienia!

- Wszelkie prace przy obręczy koła motocyklowego oraz przy oponie wymagają szczegółowej, specjalistycznej wiedzy z zakresu mechaniki pojazdów. W przypadku braku odpowiednich kwalifikacji należy koniecznie zlecić przeprowadzenie tych prac w wyspecjalizowanym warsztacie! Najprostszym rozwiązaniem jest zlecenie montażu zaworów kątowych do kół w trakcie wymiany opony motocyklowej przez sprzedawcę opon.

WSKAZÓWKA!

Ryzyko uszkodzenia!

- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się samowolnej przebudowy oraz/lub modyfikacji produktu.
- Należy zawsze stosować kapturki zaworów w celu ochrony zaworów kątowych do kół przed zanieczyszczeniami i spadkiem ciśnienia.

- Po zakończeniu wszelkich prac przy oponach i obręczach kół należy starannie skontrolować prawidłowe wyważenie koła oraz jego prawidłowy montaż wraz z wszystkimi powiązanymi elementami.
- Zawory kątowe do kół należy zawsze montować skierowane poprzecznie do kierunku jazdy.

4 | Montaż

Montaż zaworów kątowych do kół wymaga wymontowania kół z pojazdu i zdemontowania opon. W tym celu należy skorzystać z podręcznika serwisowego dla danego modelu pojazdu. Po demontażu opon można usunąć znajdującej się na kole zawory do kół. W następnej kolejności należy sprawdzić, czy zawory kątowe do kół pasują do dostępnych otworów na obręczach kół (średnica 11,3 mm) i mogą zostać tam przykręcane poprzecznie do kierunku jazdy w taki sposób, aby przylegały do obręczy kół, zapewniając całkowite uszczelnienie. Oczyszczyć powierzchnię uszczelniającą w taki sposób, aby była płaska i czysta. Nanieść kroplę środka o średniej wytrzymałości do zabezpieczania połączeń gwintowanych (do nabycia osobno) na gwinty zaworów kątowych i przełożyć zawory kątowe do kół przez otwory. Należy zwracać uwagę na idealne przyleganie gumowych uszczelniaczy do obręczy kół. Następnie nakręcić nakrętki z kołnierzem skierowanym w stronę obręczy koła. Dokręcić nakrętki kluczem dynamometrycznym z maks. momentem dokręcania 8 Nm. Czas utwardzania środka do zabezpieczania połączeń gwintowanych wynosi ok. 24 godziny w temperaturze otoczenia 22°C.

W następnej kolejności należy zamontować oponę z zachowaniem prawidłowego kierunku toczenia oraz skontrolować wyważenie kół. Po wykonaniu tej czynności można ponownie zamontować koła w pojeździe zgodnie z informacjami zawartymi w podręczniku serwisowym dla danego modelu pojazdu.

5 | Przechowywanie

Zawory kątowe do kół należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym pomieszczeniu.

6 | Czyszczenie i pielęgnacja

Podczas mycia pojazdu nie należy kierować zwartej strumienia wody (myjka parowa) bezpośrednio na zawory kątowe do kół. Zanieczyszczenia należy usuwać za pomocą miękkiej ściernki i łagodnego środka do pielęgnacji lakierowanych elementów pojazdów.

7 | Rękojmia

W przypadku zaworów kątowych do kół obowiązuje ustawowy okres rękojmii wynoszący dwa lata. Okres rękojmii rozpoczyna swój bieg z dniem zakupu. Rękojmia nie obejmuje produktów noszących ślady użytkowania, użytkowanych niezgodnie z przeznaczeniem, użytkowanych nieprawidłowo oraz szkód będących skutkiem wypadku, manipulacji lub samowolnych napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.

8 | Utylizacja



Produkt oraz opakowanie należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

9 | Kontakt

W przypadku pytań dotyczących produktu oraz/lub niniejszej instrukcji prosimy przed pierwszym użyciem produktu o kontakt pod adresem e-mail: service@louis.eu. Sprawnie poinstrujemy Państwa w zakresie dalszych czynności. W ten sposób możemy wspólnie zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu.

Wyprodukowano na Tajwanie

pl



Exklusiv-Vertrieb:

Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH

Rungedamm 35 • 21035 Hamburg • Germany

Tel.: 00 49 (0) 40 - 734 193 60 • www.louis.de • service@louis.de

Detlev Louis AG • Im Schwanen 5 • 8304 Wallisellen • Switzerland

Tel.: (0041) 044 832 56 10 • service@louis-moto.ch